

Předmluva	9
Úvod	11
1. Paměťové opojení	12
2. Respektování a zatracování Češi v cizině	12
3. Proč krajané z Jihoafrické republiky	12
4. Exil sám o sobě	13
5. Terénní výzkum	14
6. Nad literárními zdroji	14
I.Kapitola: Do Jihoafrické republiky via Vídeň: včasná nabídka	17
1. Od zoufalství k činům	18
2. Technické obrysy přesídlení	18
II.Kapitola: Prostor pro imigraci	23
1. Země pro naději nebo tramtárie?	24
2. Etnická mnohost	24
3. Búrové-Afrikánci	27
4. Mineralogie na jihoafrický způsob	29
5. JAR	30
6. Apartheid	30
7. Rozpory a konec apartheidu	32
III.Kapitola: Objevování neznámých odvážných	37
1. Misionářství, nástroj pomoci i dobývání	38
2. Mise do vlastních řad	42
3. Každá zpráva se počítá	48
4. Od posrpnového zoufalství k činům i přečinům	51
IV.Kapitola: Krajané naživo – čas mezi odchody a návraty	63
1. Odchody	64
a) Josef Hách a – marný pokus o legalizaci sbírání zkušeností v cizině	64
b) Milada Pešková – nebezpečná tíže odchodu	76
c) Čestmír Štěpáník – složitá cesta do emigrace s falešným pasem	82

2. Vídeňský padok a jihoafrická nabídka	88
a) <i>Vídeňský padok</i>	88
b) <i>Milan Olešák – jihoafrická volba podle dobré nabídky</i>	92
3. První kroky po jihoafrické půdě	100
a) <i>Eva Bednařiková – vyrovnat se s prvními dojmy</i>	100
4. Přirozená síla individua a podmínky k integraci	105
a) <i>Nad integrační výbavou imigranta</i>	105
b) <i>Josef Bělohrad – originální zjev české etnicity v jihoafrickém prostředí</i>	106
5. Zodpovědnost podle českého imigranta v JAR	125
a) <i>František Ambrož – čistá etika zodpovědnosti</i>	125
6. Příbuzní na dálku	130
a) <i>Zásah emigrace do příbuzenských vztahů</i>	130
b) <i>Petr Bílek – jak překonat nedorozumění</i>	131
7. Druhá generace a proměny prostoru domova	138
a) <i>K druhé generaci migrantů</i>	138
b) <i>Edward Volek – mezi Jižní Afrikou a Českou republikou</i>	139
8. Polistopadová emigrace	142
a) <i>Hranice jsou prostupné, ale problémů neubývá</i>	142
9. Pokus o hromadné přesídlení po roce 1990	143
a) <i>Historii nelze zopakovat</i>	143
b) <i>Julius Tellingner – z nejstaršího učně v Jižní Africe ředitelem platinových dolů</i>	144
c) <i>Petr Miovský – důlní inženýr, který zůstal</i>	148
10. Africká realita „českou“ optikou	152
a) <i>Pavel Strolený – bylo třeba jim rozumět</i>	152
11. Emigrace jako uvážlivý výběr z příležitostí a nejen afrických	158
a) <i>Milan Chváta – překročit hranice domova</i>	158
b) <i>Ludmila Hamalčíková – z emigrace k scientologii</i>	165
c) <i>Scientologický boj za apartheid – proklamace a politická realita</i>	172

12. Emigrace a cestovatelská touha.....	174
a) <i>Věra Brablíková – cesta do ciziny se změnila v jeden dlouhý výlet</i>	174
13. Vzpomínky s Baťou v zádech	181
a) <i>Jaromír Zdráhal – baťovec výrobcem soli</i>	181
b) <i>Jiří Muchna – „dohromady“ je heslo naší rodiny</i>	186
14. Prostor pro cílevědomé podnikání	196
a) <i>Milan Kotlář – soupeřivost bděla nad vztahem k češtví a podnikání</i>	196
b) <i>Václav Kunft – podnikat předpokládá umět a s ochotou se stále učit</i>	202
15. Trojgenerační emigrace	217
a) <i>Josef Hložek – emigrace s maminkou a babičkou na falešné pozvání</i>	217
16. Sport pro volný čas i profese	228
a) <i>Miroslav Široký – volejbal znamenal dvojí životní lásku</i>	228
17. Sokolství a angolská epizoda	236
a) <i>Jan Drahot a – s kariérou u Siemensu a v Sokole</i>	236
18. Apartheid z pohledu přistěhovalecké zkušenosti.....	243
a) <i>Zdeněk Svoboda – apartheid souzen kosmopolitou</i>	243
b) <i>Petr Vavruch – apartheid s búrskou rodinnou zkušeností</i>	250
c) <i>Dušan Ján Oravec – apartheid byl nejdražší experiment světa</i>	258
19. Návraty.....	263
a) <i>K zvláštnostem českých návratů</i>	263
b) <i>Vaclav Kunft – česká delegace podvodníků</i>	268
c) <i>Milada Pešková – domov si rozdělila na dvě poloviny: českou a africkou</i>	270
d) <i>Čestmír Štěpánik – mládí a dospívání by chtěl znova prožít v Československu</i>	271
e) <i>Eva Bednařiková – odjížděla z návštěvy původního domova s kunderovským pocitem, že její život v cizině nikoho nezajímal</i>	271
f) <i>František Ambrož – ten česky domov je dost vulgární</i>	272
Exkurz I.	275
Revize zkušenosti z terénu	275
1. Ke struktuře vyprávění.....	276

2. Non fiction nebo fiction?	278
3. Z čeho se skládá vyprávění	279
4. Vyprávění a okolnosti záznamu	279
5. Efekt reminiscence	280
6. K funkci vzpomínání	282
7. Nad interpretací vyprávění	283
8. K souvztažnosti textu	285
9. Jihoafrická realita a význam jejího ústně podaného záznamu	285
Exkurz II.	287
Historie a vzpomínky na vlastní minulost	287
1. K termínu „orální historie“	288
2. Historie a paměť	289
3. Paměť a rekonstrukce minulosti	289
4. Paměť a přesídlení	290
5. Migrace a tradice	291
6. Rub a líc přesídlení	292
7. Změny postojů jako výsledek přesídlení	292
Shrnutí	293
Associated by African Choice. A legendary story in the light of everyday life	298
Literatura	303
Jmenný rejstřík	311
Přehled významných lokalit, podniků a institucí	319
Petr Skalník (doslov) – Jižní Afrika za apartheidu: země vhodná k emigraci?	325
10. Afrika realita českou „přesídlovou“	325
11. Emigrace jako výsledek výběru	325
12. Exkurz I.	325
13. Exkurz II.	325
14. Exkurz III.	325
15. Exkurz IV.	325
16. Exkurz V.	325
17. Exkurz VI.	325
18. Exkurz VII.	325
19. Exkurz VIII.	325
20. Exkurz IX.	325
21. Exkurz X.	325
22. Exkurz XI.	325
23. Exkurz XII.	325
24. Exkurz XIII.	325
25. Exkurz XIV.	325
26. Exkurz XV.	325
27. Exkurz XVI.	325
28. Exkurz XVII.	325
29. Exkurz XVIII.	325
30. Exkurz XIX.	325
31. Exkurz XX.	325
32. Exkurz XXI.	325
33. Exkurz XXII.	325
34. Exkurz XXIII.	325
35. Exkurz XXIV.	325
36. Exkurz XXV.	325
37. Exkurz XXVI.	325
38. Exkurz XXVII.	325
39. Exkurz XXVIII.	325
40. Exkurz XXIX.	325
41. Exkurz XXX.	325
42. Exkurz XXXI.	325
43. Exkurz XXXII.	325
44. Exkurz XXXIII.	325
45. Exkurz XXXIV.	325
46. Exkurz XXXV.	325
47. Exkurz XXXVI.	325
48. Exkurz XXXVII.	325
49. Exkurz XXXVIII.	325
50. Exkurz XXXIX.	325
51. Exkurz XL.	325
52. Exkurz XLI.	325
53. Exkurz XLII.	325
54. Exkurz XLIII.	325
55. Exkurz XLIV.	325
56. Exkurz XLV.	325
57. Exkurz XLVI.	325
58. Exkurz XLVII.	325
59. Exkurz XLVIII.	325
60. Exkurz XLIX.	325
61. Exkurz L.	325
62. Exkurz LI.	325
63. Exkurz LII.	325
64. Exkurz LIII.	325
65. Exkurz LIV.	325
66. Exkurz LV.	325
67. Exkurz LVI.	325
68. Exkurz LVII.	325
69. Exkurz LVIII.	325
70. Exkurz LIX.	325
71. Exkurz LX.	325
72. Exkurz LXI.	325
73. Exkurz LXII.	325
74. Exkurz LXIII.	325
75. Exkurz LXIV.	325
76. Exkurz LXV.	325
77. Exkurz LXVI.	325
78. Exkurz LXVII.	325
79. Exkurz LXVIII.	325
80. Exkurz LXIX.	325
81. Exkurz LXX.	325
82. Exkurz LXXI.	325
83. Exkurz LXXII.	325
84. Exkurz LXXIII.	325
85. Exkurz LXXIV.	325
86. Exkurz LXXV.	325
87. Exkurz LXXVI.	325
88. Exkurz LXXVII.	325
89. Exkurz LXXVIII.	325
90. Exkurz LXXIX.	325
91. Exkurz LXXX.	325
92. Exkurz LXXXI.	325
93. Exkurz LXXXII.	325
94. Exkurz LXXXIII.	325
95. Exkurz LXXXIV.	325
96. Exkurz LXXXV.	325
97. Exkurz LXXXVI.	325
98. Exkurz LXXXVII.	325
99. Exkurz LXXXVIII.	325
100. Exkurz LXXXIX.	325
101. Exkurz XL.	325
102. Exkurz LI.	325
103. Exkurz LII.	325
104. Exkurz LIII.	325
105. Exkurz LIV.	325
106. Exkurz LV.	325
107. Exkurz LVI.	325
108. Exkurz LVII.	325
109. Exkurz LVIII.	325
110. Exkurz LIX.	325
111. Exkurz LX.	325
112. Exkurz LXI.	325
113. Exkurz LXII.	325
114. Exkurz LXIII.	325
115. Exkurz LXIV.	325
116. Exkurz LXV.	325
117. Exkurz LXVI.	325
118. Exkurz LXVII.	325
119. Exkurz LXVIII.	325
120. Exkurz LXIX.	325
121. Exkurz LXX.	325
122. Exkurz LXXI.	325
123. Exkurz LXXII.	325
124. Exkurz LXXIII.	325
125. Exkurz LXXIV.	325
126. Exkurz LXXV.	325
127. Exkurz LXXVI.	325
128. Exkurz LXXVII.	325
129. Exkurz LXXVIII.	325
130. Exkurz LXXIX.	325
131. Exkurz LXXX.	325
132. Exkurz LXXXI.	325
133. Exkurz LXXXII.	325
134. Exkurz LXXXIII.	325
135. Exkurz LXXXIV.	325
136. Exkurz LXXXV.	325
137. Exkurz LXXXVI.	325
138. Exkurz LXXXVII.	325
139. Exkurz LXXXVIII.	325
140. Exkurz LXXXIX.	325
141. Exkurz XL.	325
142. Exkurz LI.	325
143. Exkurz LII.	325
144. Exkurz LIII.	325
145. Exkurz LIV.	325
146. Exkurz LV.	325
147. Exkurz LVI.	325
148. Exkurz LVII.	325
149. Exkurz LVIII.	325
150. Exkurz LIX.	325
151. Exkurz LX.	325
152. Exkurz LXI.	325
153. Exkurz LXII.	325
154. Exkurz LXIII.	325
155. Exkurz LXIV.	325
156. Exkurz LXV.	325
157. Exkurz LXVI.	325
158. Exkurz LXVII.	325
159. Exkurz LXVIII.	325
160. Exkurz LXIX.	325
161. Exkurz LXX.	325
162. Exkurz LXXI.	325
163. Exkurz LXXII.	325
164. Exkurz LXXIII.	325
165. Exkurz LXXIV.	325
166. Exkurz LXXV.	325
167. Exkurz LXXVI.	325
168. Exkurz LXXVII.	325
169. Exkurz LXXVIII.	325
170. Exkurz LXXIX.	325
171. Exkurz LXXX.	325
172. Exkurz LXXXI.	325
173. Exkurz LXXXII.	325
174. Exkurz LXXXIII.	325
175. Exkurz LXXXIV.	325
176. Exkurz LXXXV.	325
177. Exkurz LXXXVI.	325
178. Exkurz LXXXVII.	325
179. Exkurz LXXXVIII.	325
180. Exkurz LXXXIX.	325
181. Exkurz XL.	325
182. Exkurz LI.	325
183. Exkurz LII.	325
184. Exkurz LIII.	325
185. Exkurz LIV.	325
186. Exkurz LV.	325
187. Exkurz LVI.	325
188. Exkurz LVII.	325
189. Exkurz LVIII.	325
190. Exkurz LIX.	325
191. Exkurz LX.	325
192. Exkurz LXI.	325
193. Exkurz LXII.	325
194. Exkurz LXIII.	325
195. Exkurz LXIV.	325
196. Exkurz LXV.	325
197. Exkurz LXVI.	325
198. Exkurz LXVII.	325
199. Exkurz LXVIII.	325
200. Exkurz LXIX.	325